

الصفحة 1 5	الامتحان الوطني الموحد للبكالوريا الدورة العادية 2017 -الموضوع- NS 19	المملكة المغربية وزارة التربية الوطنية والتكوين المهني والتعليم العالي والبحث العلمي المركز الوطني للتقوية والامتحانات والتوجيه
------------------	---	---

3	مدة الإنجاز	اللغة الإيطالية	المادة
4	المعامل	شعبة الآداب والعلوم الإنسانية مسلك الآداب	الشعبة أو المسلك

I. LETTURA

Leggi il testo e rispondi alle domande.

Oggi vi racconto la mia piccola storia: mi chiamo Lamia, ho 11 anni, sono nata in Italia a Reggio Emilia e frequento il primo anno alla scuola media. Alla scuola elementare tutto andava bene, vivevo felice e serena fino a due anni fa, quando un giorno ho ottenuto 10/10 in un esame di grammatica. Ero molto felice perché non succedeva tutti i giorni, ma il commento della maestra mi ha lasciato un po' confusa: le sue parole mi hanno fatto riflettere per la prima volta sulla mia identità^(*). **Lei** mi ha detto: "Complimenti, Lamia! Sei stata più brava dei tuoi compagni italiani!" "Che cosa? Ma io sono italiana!", mi sono detta.

Quando sono tornata a casa, mia mamma ha notato la mia rabbia. Era arrivato il momento di discutere un argomento che non avevo mai aperto prima con i miei genitori. Mia mamma in quel giorno mi ha detto: "Ma non c'è niente di male se ti chiamano straniera" perché secondo lei non è per niente un insulto. Il problema per me era se io sono italiana o straniera e non era questione di insulto. E io le ho spiegato: "Mamma, ma io non mi sento straniera, sono nata e cresciuta in Italia, io non dimentico mai le mie origini, ma casa mia è in Italia e mi sento italiana. Adoro il Marocco, però **io** sento più il paese dei miei genitori. Non so se mi capisci." E la discussione è finita, almeno in quel giorno, con un silenzio che diceva tanto.

È passato un anno e sono andata alle medie. Ero emozionata e un po' spaventata dalle novità. Siccome mia mamma durante l'estate mi aveva insegnato un po' di francese con la pronuncia giusta, la mia insegnante fin dalla prima lezione aveva notato questo e mi ha detto: "Brava, hai una bella pronuncia, da dove vieni?" E io ho pensato in quel momento: "Ancora? Ma cosa vuol dire da dove vengo? Da Reggio Emilia, no? Ah, forse voleva dire da dove vengono i miei genitori?". Allora ho risposto: "Cara prof, i miei genitori vengono dal Marocco, e io sono nata a Reggio Emilia."

Adesso per favore non chiamatemi mai straniera o immigrata. Potete chiamarmi italo - marocchina, ma non sono per niente straniera. I miei genitori tanti anni fa hanno scelto di immigrare e sono venuti in Italia. Ma io non ho mai immigrato. Sono nata in Italia, per questo mi sento italiana. Sento come se il Marocco fosse mio papà e l'Italia mia mamma e nessuno potrebbe mai togliermi dal cuore uno dei due. Questa non è solo la mia storia, ma è anche **quella** di tutti i bambini e i ragazzi, figli di immigrati, che sono nati in Italia.

(*) **identità** : هوية

خاص بكتابة الامتحان		الامتحان الوطني الموحد للبكالوريا		المملكة المغربية وزارة التربية الوطنية والتكوين المهني والتعليم العالي والبحث العلمي المركز الوطني للتقويم والامتحانات والتوجيه	
رقم الامتحان		NS 19		الموضوع - ★	
الاسم الشخصي والعائلي		تاريخ و مكان الازدياد			
4	المعامل	3	مدة الإنجاز	اللغة الإيطالية شعبة الآداب والعلوم الإنسانية مسلك الآداب	
				المادة الشعبة والمسلك	

خاص بكتابة الامتحان		اللغة الإيطالية: شعبة الآداب والعلوم الإنسانية: مسلك الآداب		المادة	
الصفحة: 2 على 5		النقطة النهائية على 20: بالأرقام والحروف (على المصحح التأكد من أن النقطة النهائية هي على 20) اسم المصحح وتوقيعه:		ورقة الإجابة	
				NS 19	

I. LETTURA

Prova A (1 punto)

Scegli il titolo più adeguato al testo.

- La residenza di Lamia ☐
- La nazionalità di Lamia ☐
- L'identità di Lamia ☐

Prova B (5 punti)

Segna con una croce (X) se queste affermazioni sono vere o false: (1 punto per risposta)

AFFERMAZIONI		V	F
1	Adesso Lamia studia alla scuola elementare.		
2	Lamia ha sempre avuto 10/10 in grammatica.		
3	Per la mamma di Lamia essere stranieri è un insulto.		
4	La madre di Lamia parla francese.		
5	Lamia ha iniziato a imparare il francese durante le vacanze estive.		

Prova C (3 punti)

Completa le frasi con le informazioni del testo.

(0.5 per risposta)

1. Lamia si sente italiana perché è:

- _____
- _____

2. A scuola, Lamia si sentiva:

- _____
- _____
- _____
- _____

لا يكتب أي شيء في هذا الإطار

5 على

3

الصفحة :

NS 19

الامتحان الوطني الموحد للبكالوريا - الدورة العادية 2017 - الموضوع
مادة: اللغة الإيطالية - شعبة الآداب والعلوم الإنسانية مسلك الآداب

Prova D (3 punti)

Trova nel testo parole che hanno i seguenti significati: (1 punto per risposta)

1. pensare (paragrafo 1) = _____
2. amo (paragrafo 2) = _____
3. corretta (paragrafo 3) = _____

Prova E (3 punti)

A che cosa si riferiscono le parole evidenziate nel testo? (1 punto per risposta)

1. LEI : _____
2. LO : _____
3. QUELLA : _____

(TOTALE /15)

II. RIFLESSIONE SULLA LINGUA

Prova A (2 punti)

Trasforma il testo al passato. (0,5 per risposta)

Sabato Silvia e Pedro vanno al cinema. A Silvia il film piace molto, a Pedro invece non tanto, forse perché non capisce la storia. Dopo il film Silvia e Pedro escono dal cinema e fanno una passeggiata prima di tornare a casa.

Sabato scorso Silvia e Pedro sono andati al cinema. _____

Prova B (2 punti)

Completa le frasi con la forma adeguata dei verbi tra parentesi. (0,5 per risposta)

1. I miei genitori vogliono che io (**seguire**) _____ un corso di informatica.
2. Per il suo compleanno domani, il mio amico Rachid (**pagare**) _____ qualcosa da bere a tutti.
3. Maria parlava molto bene l'inglese quando (**andare**) _____ a vivere a Londra.
4. Se tu ti allenassi con impegno, (**essere**) _____ un bravissimo atleta.

لا يكتب أي شيء في هذا الإطار

5 على

4

الصفحة : 4

NS 19

الامتحان الوطني الموحد للبكالوريا - الدورة العادية 2017 - الموضوع
مادة: اللغة الإيطالية - شعبة الآداب والعلوم الإنسانية مسلك الآداب

Prova C (3 punti)

Scegli la parola giusta fra quelle proposte.

(0,5 per risposta)

Nella mia famiglia tutti amavano la musica. Mio nonno suonava molto **bene - bello - buono** il clarinetto. Mia nonna **invece - mentre - così** aveva una bella voce e cantava a memoria un sacco di canzoni. Anche mio padre aveva la passione **alla - della - nella** musica; gli piaceva molto il violino, era molto bravo e **lo - la - gli** suonava spesso alle feste. Anch'io e mio fratello amiamo la musica: io ho studiato il violoncello per sette anni, **o - ma - neanche** mi piaceva soprattutto il jazz. Mio fratello suonava sempre il pianoforte. Adesso ha poco tempo **per - a - da** suonarlo.

Prova D (2,5 punti)

Completa il testo scegliendo le parole dalla lista.

(0,5 per risposta)

domani - fatto - giocato - lascio - occhi - oggi - orecchi - simpatica

Cara Maria,
ho deciso di scriverti perché voglio darti una bella notizia. _____ a scuola è arrivata una studentessa nuova. Si chiama Laura ed è molto _____. Ha i capelli lunghi e neri e gli _____ azzurri. Durante l'intervallo abbiamo _____ insieme. Sono contenta perché ho trovato una nuova amica. Tu come stai? Come è la nuova classe? Adesso ti _____ perché devo ancora finire i compiti di storia. un bacione.
Isabella

Prova E (1,5 punto)

Cancella la parola che non appartiene al gruppo.

(0,5 per risposta)

Esempio: parrucchiera - infermiera - cameriera - ~~straniera~~

1. vacca - gatto - pecora - lupo
2. miele - cappuccino - caffelatte - espresso
3. divano - specchio - corridoio - lampadario

Prova F (4 punti)

Abbina l'espressione alla funzione.

(1 punto per risposta)

1. Penso che il viaggio all'estero sia un po' costoso.
2. Non usare il telefonino in classe.
3. Cerca di prendere l'autobus.
4. Ciao Diego, questi sono i miei genitori.

a. consiglio

b. ordine

c. opinione

d. presentare

e. frequenza

f. invito

1

2

3

4

(TOTALE /15)



لا يكتب أي شيء في هذا الإطار



5 على

5□

الصفحة :

NS 19

الامتحان الوطني الموحد للبكالوريا - الدورة العادية 2017 - الموضوع
مادة: اللغة الإيطالية - شعبة الآداب والعلوم الإنسانية مسلك الآداب

III. PRODUZIONE SCRITTA

Devi scrivere prova A e prova B

Prova A (Devi scrivere circa 60 parole)

(4 punti)

Scrivi un breve messaggio ad un tuo compagno di classe per consigliargli di non usare il telefonino in classe.

Prova B (Devi scrivere circa 100 parole)

(6 punti)

Parla della cosa più importante che hai fatto ultimamente. Che cosa era? Quando? E perché era importante?
Come ti sei sentito/a? Ecc.

(TOTALE /10)



الصفحة 1 1	الامتحان الوطني الموحد للبكالوريا الدورة العادية 2017 - عناصر الإجابة -	ⵜⴰⴷⵓⴷⴰ ⵜⴰⵎⴰⴳⴷⴰⵢⵜ ⵜⴰⵎⴰⴳⴷⴰⵢⵜ ⵜⴰⵏⵜⴰⵢⵜ ⵜⴰⵎⴰⴳⴷⴰⵢⵜ ⵜⴰⵎⴰⴳⴷⴰⵢⵜ ⵜⴰⵏⵜⴰⵢⵜ ⵜⴰⵎⴰⴳⴷⴰⵢⵜ ⵜⴰⵎⴰⴳⴷⴰⵢⵜ ⵜⴰⵏⵜⴰⵢⵜ ⵜⴰⵎⴰⴳⴷⴰⵢⵜ المملكة المغربية وزارة التربية الوطنية والتكوين المهني والتعليم العالي والبحث العلمي المركز الوطني للتقويم والامتحانات والتوجيه
★	NR 19	

3	مدة الإنجاز	اللغة الإيطالية	المادة
4	المعامل	شعبة الآداب والعلوم الإنسانية مسلك الآداب	الشعبة أو المسلك

N.B. Si prega di accettare qualsiasi risposta conveniente non menzionata in queste chiavi.

I. LETTURA

N.B. Non si deve penalizzare lo studente per gli errori di lingua.

Prova A	3. L'identità di Lamia	1 pt
Prova B	1. F 2. F 3. F 4. V 5. V	5 pt/ 1 per item
Prova C	1. a. nata in Italia b. cresciuta in Italia 2. a. felice b. serena c. confusa d. emozionata (possibili risposte: italiana, spaventata)	3 pt/ 0.5 per item
Prova D	1. riflettere 2. adoro 3. giusta	3 pt/ 1 per item
Prova E	1. (la) maestra 2. (Il) Marocco 3. (la) storia	3 pt/ 1 per item
		TOTALE 15

II. RIFLESSIONE SULLA LINGUA

N.B. Si attribuisce 0 punti a qualsiasi risposta completamente o parzialmente sbagliata.

Prova A	è piaciuto – ha capito – sono usciti – hanno fatto	2 pt/ 0.5 per item
Prova B	1. segua 2. pagherà /paga 3. è andata 4. saresti	2 pt/ 0.5 per item
Prova C	bene – invece – della – lo – ma – per	3 pt / 0.5 per item
Prova D	oggi – simpatica – occhi – giocato – lascio	2.5 pt / 0.5 per item
Prova E	1. lupø 2. miele 3. corridoio	1.5 pt / 0.5 per item
Prova F	1. c 2. b 3. a 4. d	4 pt / 1 per item
		TOTALE 15

III. PRODUZIONE SCRITTA

Per la correzione, si utilizzi la seguente griglia:		A	B
1.	Adeguatezza e completezza	1	1.5
2.	Efficacia comunicativa	0.75	1.25
3.	Correttezza morfosintattica	0.75	1
4.	Lessico	0.75	1
5.	Ortografia e punteggiatura	0.5	0.75
6.	Lunghezza	0.25	0.5
		4 / 4	6 / 6
		TOTALE 10	

Per ottenere il punteggio finale si prega di dividere il totale ottenuto per 2.